

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Dokument z posiedzenia

25.10.2006

B6-0539/2006 }
B6-0540/2006 }
B6-0541/2006 }
B6-0546/2006 }
B6-0551/2006 }
B6-0552/2006 } RC1

WSPÓLNY PROJEKT REZOLUCJI

projekt zgodnie z art. 103 ust. 4 Regulaminu złożyli

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikienė, Árpád Duka-Zólyomi, Tunne Kelam i Vytautas Landsbergis, w imieniu grupy politycznej PPE-DE
- Jan Marinus Wiersma i Hannes Swoboda, w imieniu grupy politycznej PSE
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Jelko Kacin, Marios Matsakis, Georgs Andrejevs i Henrik Lax, w imieniu grupy politycznej ALDE
- Elisabeth Schroedter, w imieniu grupy politycznej Verts/ALE
- Helmuth Markov, w imieniu grupy politycznej GUE/NGL
- Adam Jerzy Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Michał Tomasz Kamiński, Zdzisław Zbigniew Podkański, Konrad Szymański, Inese Vaidere, Guntars Krasts, Ģirts Valdis Kristovskis, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk i Janusz Wojciechowski, w imieniu grupy politycznej UEN

zastępuje on tym samym projekty rezolucji złożone przez następujące grupy polityczne:

- GUE/NGL (B6-0539/2006)
- UEN (B6-0540/2006)
- PPE-DE (B6-0541/2006)
- Verts/ALE (B6-0546/2006)
- PSE (B6-0551/2006)
- ALDE (B6-0552/2006)

w sprawie Mołdawii (Naddniestrza)

RC\637226PL.doc

PE 379.706v01-00}
PE 379.707v01-00}
PE 379.708v01-00}
PE 379.713v01-00}
PE 379.718v01-00}
PE 379.719v01-00} RC1

PL

PL

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie Mołdawii (Naddniestrza)

Parlament Europejski,

- uwzględniając poprzednie rezolucje w sprawie sytuacji w Mołdawii i sytuacji w Naddniestrzu, a zwłaszcza rezolucję z dnia 16 marca 2006 r.,
 - uwzględniając Umowę o Partnerstwie i Współpracy pomiędzy Unią Europejską i Mołdawią, która weszła w życie 1 lipca 1998 roku,
 - uwzględniając plan działań dla Mołdawii w ramach Europejskiej Polityki Sąsiedztwa, który określa kierunek strategicznej współpracy między Republiką Mołdowy i Unią Europejską, przyjęty dnia 22 lutego 2006 r.,
 - uwzględniając oświadczenia Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie (OBWE) przyjęte na szczycie w Stambule w 1999 r. oraz na posiedzeniu Rady Ministerialnej w Porto w 2002 r.,
 - uwzględniając ukraińską inicjatywę „W kierunku demokratycznego rozwiązania konfliktu”, zaproponowaną przez prezydenta Ukrainy, Wiktora Juszczenkę, w kwietniu 2005 r.,
 - uwzględniając oświadczenie Prezydencji z dnia 18 września 2006 r. w sprawie „referendum” w regionie naddniestrzańskim Republiki Mołdowy,
 - uwzględniając art. 103 ust. 4 Regulaminu,
- A. mając na uwadze, że „referendum”, które odbyło się w regionie naddniestrzańskim w dniu 17 września 2006 r., miało na celu pełną niepodległość regionu oraz ewentualne zjednoczenie z Federacją Rosyjską,
- B. mając na uwadze, że ani „referendum” ani jego wynik nie zostały zaakceptowane przez społeczność międzynarodową, gdyż zostało ono zorganizowane w całkowicie jednostronny sposób przez represyjny reżim Naddniestrza, blokując tym samym możliwości wynegocjowania politycznego rozwiązania konfliktu w Mołdawii, oraz ponieważ sugestywny charakter pytań oraz niespełnienie podstawowych warunków zapewniających wolne i uczciwe wybory, takich jak wolność mediów, wolność zgromadzeń i polityczny pluralizm, zostały uznane za z góry determinujące wynik referendum,
- C. mając na uwadze, że konflikt między separatystycznymi władzami Naddniestrza i centralnym rządem Mołdawii przyczynił się w znacznej mierze do braku stabilności w całym kraju,
- D. mając na uwadze, że negocjacje dotyczące statusu Naddniestrza trwają od 1992 r., w tak zwanym formacie „pięć plus dwa”, w którym biorą udział Mołdawia, region Naddniestrza, Rosja, Ukraina i OBWE, oraz UE i Stany Zjednoczone jako obserwatorzy; mając na uwadze

RC\637226PL.doc

PE 379.706v01-00}
PE 379.707v01-00}
PE 379.708v01-00}
PE 379.713v01-00}
PE 379.718v01-00}
PE 379.719v01-00} RC1

załamanie negocjacji w kwietniu 2006 r.,

- E. mając na uwadze, że Unia Europejska poczyniła ostatnio znaczące kroki w kierunku wzmocnienia jej zaangażowania w sprawy Republiki Mołdawy oraz w poszukiwanie rozwiązania konfliktu naddniestrzańskiego, otwierając stałe przedstawicielstwo Komisji Europejskiej w Kiszyniowie, mianując Specjalnego Przedstawiciela UE (SPUE) ds. Mołdawii mającego za zadanie przyczynić się do trwałego zażegnania konfliktu naddniestrzańskiego oraz ustanawiając misję szkoleniowo-doradczą UE na granicy Mołdawii i Ukrainy (EUBAM),
- F. mając na uwadze, że zgodnie z Raportem o rozwoju społecznym ONZ z 2005 r. Mołdawia jest najbiedniejszym krajem w Europie, a sytuacja związana z Naddniestrzem jest poważną przeszkodą dla społeczno-gospodarczego rozwoju kraju,
- G. mając na uwadze, że na początku tego roku Federacja Rosyjska zakazała importu produktów rolnych (wino, owoce i warzywa) z Mołdawii i Gruzji, co jest szczególnie szkodliwe dla rozwoju ekonomicznego obydwu krajów,
- H. mając na uwadze, że jednostronne dążenia niepodległościowe w Naddniestrzu, Południowej Osetii i Abchazji nie są wspierane przez żadną organizację międzynarodową, oraz że nie ustają wysiłki - pod auspicjami OBWE i Narodów Zjednoczonych - na rzecz przywrócenia suwerenności i integralności terytorialnej Mołdawii i Gruzji,
 - 1. stanowczo potępia próby podejmowane przez region Naddniestrza w celu uzyskania niepodległości w sposób jednostronny poprzez zorganizowanie tzw. referendum;
 - 2. wzywa rząd Federacji Rosyjskiej do wycofania wsparcia dla tego posunięcia a zwłaszcza dla organizowania tak zwanych referendum w sprawie niepodległości w regionie; wzywa rząd Federacji Rosyjskiej do udzielenia pełnego wsparcia wielostronnym wysiłkom na rzecz rozwiązania konfliktów w jej sąsiedztwie; wzywa ponadto rząd Federacji Rosyjskiej do wypełnienia zobowiązań podjętych w 1996 r. w Radzie Europy i znajdujących odzwierciedlenie w decyzjach podejmowanych na szczytach OBWE (Stambuł, 1999 r. i Porto, 2002 r.) odnośnie wycofania rosyjskich wojsk z terytorium Mołdawii; wyraża zaniepokojenie brakiem postępów w tej kwestii;
 - 3. kategorycznie odrzuca organizację i wynik „referendum” w sprawie niepodległości należącego do Mołdawii regionu Naddniestrza oraz w sprawie ewentualnego przystąpienia do Federacji Rosyjskiej, gdyż znajduje się ono w ostrej sprzeczności z uznawaną na forum międzynarodowym suwerennością i integralnością terytorialną Republiki Mołdawy, oraz ponieważ represyjny reżim Naddniestrza nie zezwala na swobodne wyrażenie woli ogółu;
 - 4. podkreśla, że rozwiązanie kwestii Naddniestrza stanowi kluczowy element wspierania politycznej stabilizacji i dobrobytu gospodarczego Republiki Mołdawy oraz całego regionu; podkreśla potrzebę pokojowego rozwiązania konfliktu, zgodnie z Kartą NZ i deklaracjami OBWE, oraz przy pełnym poszanowaniu suwerenności i integralności terytorialnej

Republiki Mołdowy w ramach jej uznawanych przez społeczność międzynarodową granic;

5. wzywa wszystkie strony konfliktu do powstrzymania się od wszelkich działań, które mogłyby prowadzić do dalszego pogarszania sytuacji, oraz do natychmiastowego powrotu do stołu negocyjacyjnego w formacie „pięć plus dwa” oraz do pracy nad szybkim i przejrzystym rozwiązaniem konfliktu;
6. wzywa Radę, państwa członkowskie i Komisję do kontynuowania pełnego wsparcia dla politycznego i pokojowego rozwiązania regionalnych konfliktów w najbliższym sąsiedztwie, które UE dzieli z Federacją Rosyjską, oraz ponagla je do przedyskutowania tych kwestii na kolejnych spotkaniach z prezydentem i rządem Federacji Rosyjskiej;
7. wzywa rząd Mołdawii do podjęcia działań na rzecz budowania atmosfery zaufania i do wysunięcia nowych propozycji dla mieszkańców Naddniestrza, zachęcających ich do pełnego wspierania pokojowego zjednoczenia państwa, przy zagwarantowaniu praw mniejszości językowych i lokalnej autonomii;
8. potępia ciągle represje, nękanie i zastraszanie przedstawicieli niezależnych mediów, organizacji pozarządowych i społeczeństwa obywatelskiego przez samozwańcze władze Naddniestrza;
9. ubolewa nad brakiem postępów ze strony UE w sprawie ułatwień wizowych i umowy o readmisji z Mołdawią; wzywa Radę i Komisję do przyspieszenia procedur prowadzących do zawarcia umowy w sprawie ułatwień wizowych z Mołdawią i do zapewnienia jej wdrożenia; uważa za niesprawiedliwe i dyskryminujące, że obywatele Naddniestrza posiadający rosyjskie paszporty mogą z większą łatwością podróżować do UE niż Mołdawianie, co przyczynia się do wzrostu napięć w związku z Naddniestrzem i zniechęca do zakończenia konfliktu;
10. wyraża zadowolenie z podjętej przez Ukrainę decyzji, w marcu 2006 r., o wprowadzeniu nowych przepisów celnych na granicy z Naddniestrzem, zgodnie z prawem międzynarodowym;
11. z zadowoleniem wita dobre wyniki osiągnięte przez misję szkoleniowo-doradczą na granicy Mołdawii i Ukrainy (BAM), ustanowioną w marcu 2005 r., która odgrywa ważną rolę w zwalczaniu korupcji, nielegalnego handlu i przemytu, dzięki poprawie przejrzystości i wzmocnieniu właściwych operacyjnych i instytucjonalnych zdolności Mołdawii w celu zapewnienia skutecznej kontroli granic, przyczyniając się tym samym do ostatecznego rozwiązania konfliktu naddniestrzańskiego;
12. wyraża swe silne i niezmiennie poparcie dla dążeń obywateli Republiki Mołdowy do ustanowienia w tym kraju w pełni funkcjonującej demokracji, rządów prawa i poszanowania praw człowieka, co jest niezbędne dla zapewnienia kontynuacji reform;
13. zobowiązuje Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, rządowi

RC\637226PL.doc

PE 379.706v01-00}
PE 379.707v01-00}
PE 379.708v01-00}
PE 379.713v01-00}
PE 379.718v01-00}
PE 379.719v01-00} RC1

i parlamentowi Mołdawii, rządowi Rumunii, rządowi Ukrainy, rządowi Federacji Rosyjskiej, rządowi Stanów Zjednoczonych, Sekretarzowi Generalnemu OBWE oraz Sekretarzowi Generalnemu Rady Europy.

RC\637226PL.doc

PE 379.706v01-00}
PE 379.707v01-00}
PE 379.708v01-00}
PE 379.713v01-00}
PE 379.718v01-00}
PE 379.719v01-00} RC1

PL